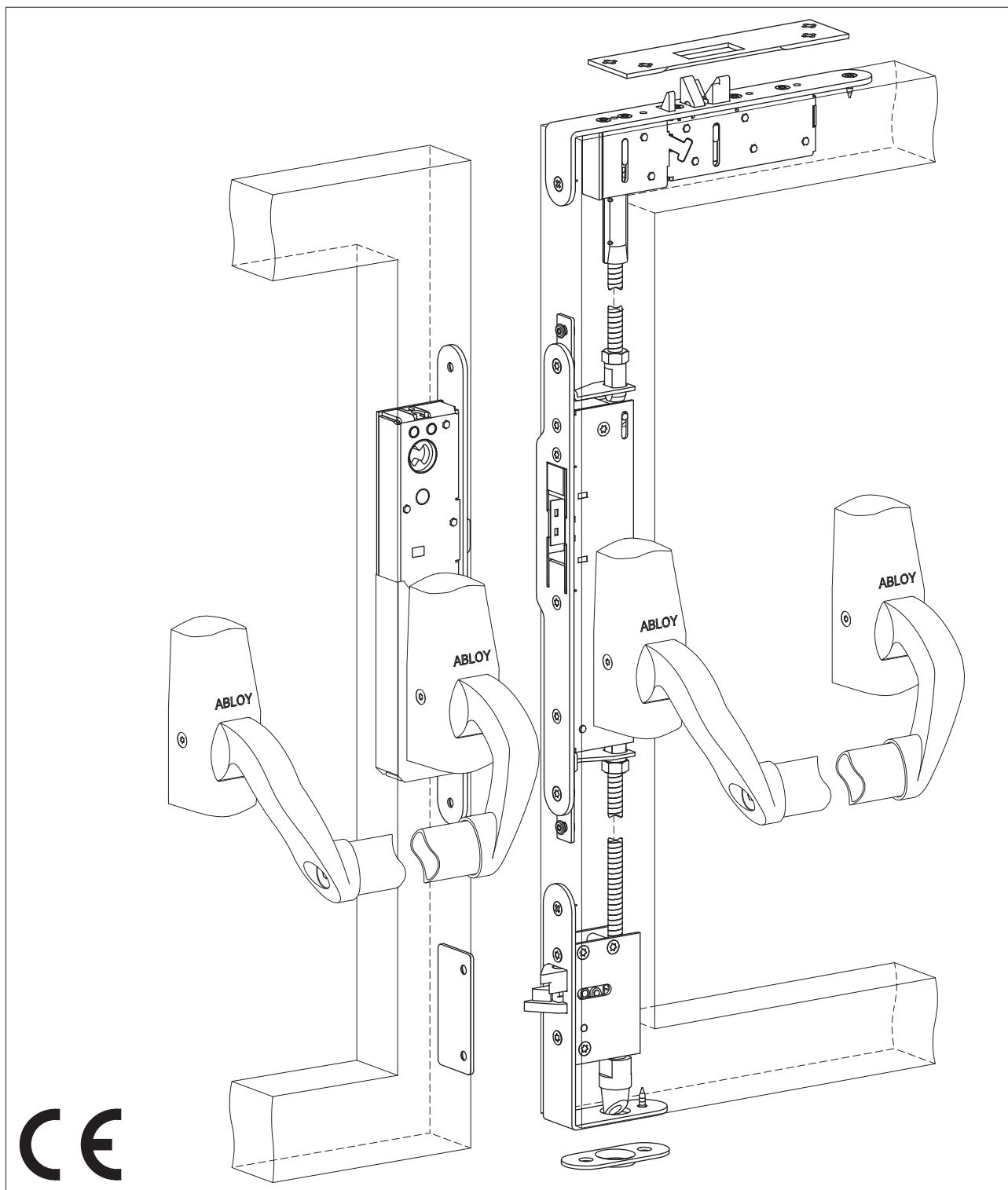
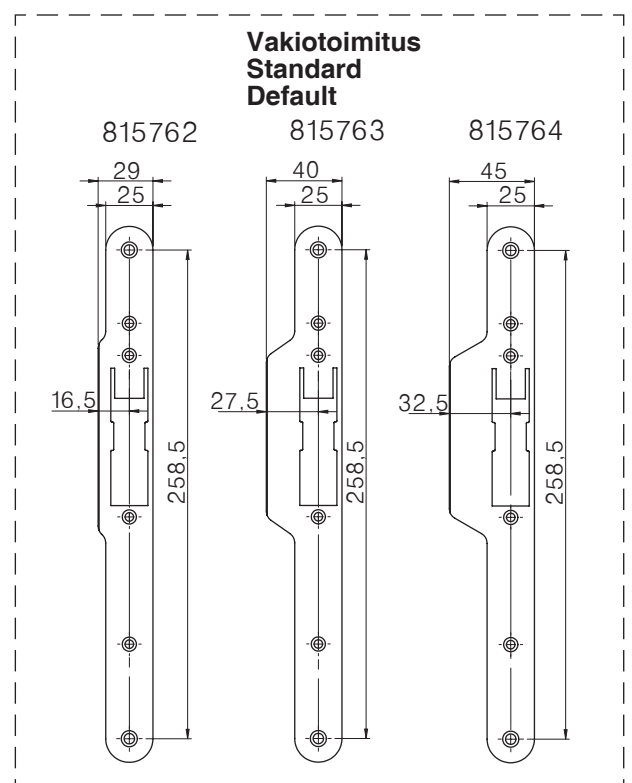
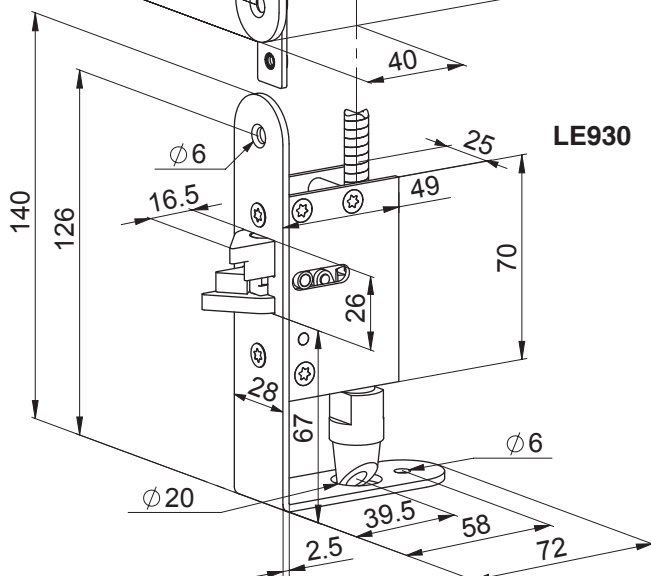
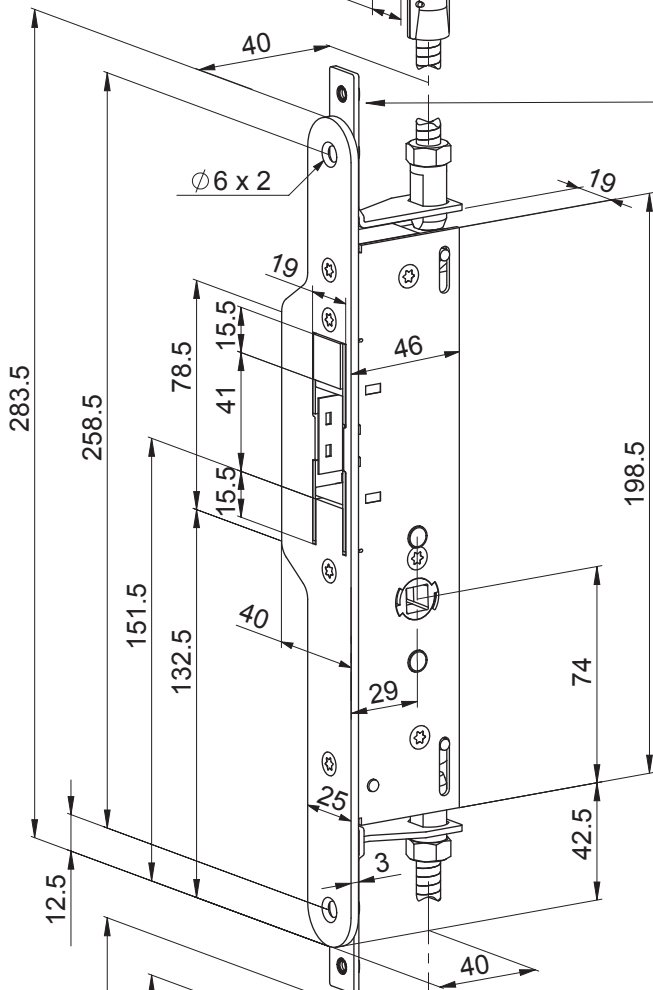


ABLOY® LE932, PE932, LE931, LE930

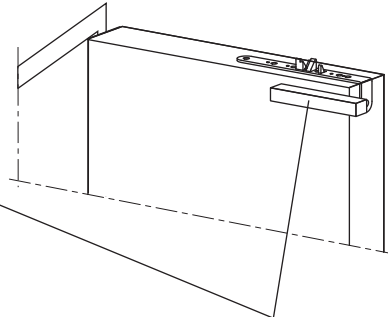
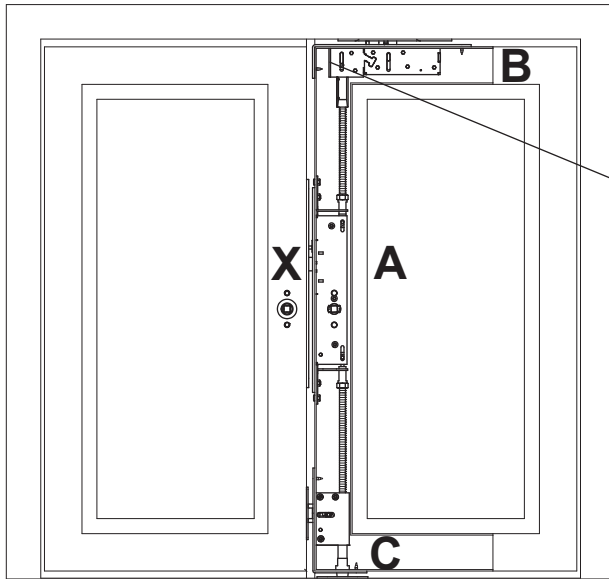
- *Parioviratkaisut, mekaanisille aktiivioven lukoilille*
- *Dubbeldörrslösning för mekaniskt kontrollerade utrymningsvägar*
- *Løsning for to-fløyet utgangsdør*
- *Double exit door solutions for mechanical active door locks*





Sisällysluettelo	SUOMI	Innholdsfortegnelse	NORSK
TEKNISET TIEDOT	4	TEKNISKE DETALJER	4
STANDARDIT	4	STANDARDER	4
EN179, EN1125	5	EN179, EN1125	5
KÄYNTIVÄLYKSET	6	OM AVSTANDEN DØRBLAD TERSKEL	6
PORAUSOHJE OVI	7	UTFRESINGSSKJEMA, DØR	7
PORAUSOHJE, VASTALEVYT	8	UTFRESINGSSKJEMA, SLUTTSTYKKER	8
ASENNUS (A)	9	INSTALLASJON (A)	9
ALATANGON ASENNUS (B)	9	INSTALLASJON AV NEDRE STANG (B)	9
LE930 ALASALPA, ASENNUS (C)	9	INSTALLASJON AV LE930, UTGANGSLÅS (C)	9
YLÄTANGON ASENNUS (D)	10	INSTALLASJON AV ØVRE STANG (D)	10
LE932, PE932 ASENNUS (E)	11	INSTALLASJON AV LE932, PE932 (E)	11
LE931 YLÄLUKKO, ASENNUS (F)	12	INSTALLASJON AV LE931, ØVRE LÅSKASSE (F)	12
LE931 YLÄLUKKO, SÄÄTÖ (G)	12	INNSTILLINGER AV LE931, ØVRE LÅSKASSE (G)	12
VALMIS (H)	13	KLAR (H)	13
LE931 YLÄLUKKON POISTAMINEN (I)	13	LE931 FJERNING AV ØVRE LÅSKASSE (I)	13
PE932 TEKNISET TIEDOT	14	PE931, TEKNISKE DETALJER	14
HELOITUSMALLIT	14	MONTERINGSEKSEMPLER	14
Innehåll	SVENSKA	Contents	ENGLISH
TEKNISKA KOMPONENTER	4	TECHNICAL DETAILS	4
STANDARDS	4	STANDARDS	4
EN179, EN1125	5	EN179, EN1125	5
TABELL ÖVER REKOMMENDERADE DÖRRSPRINGOR	6	DOOR GAB GUIDE	6
URFRÅSNINGSSHEMA, DÖRR	7	DRILLING DIAGRAM, DOOR	7
URFRÅSNINGSSHEMA, SLUTBLECK	8	DRILLING DIAGRAM, STRIKE PLATES	8
INSTALLATION (A)	9	INSTALLATION (A)	9
INSTALLATION AV NEDRE DRAGSTÅNG (B)	9	INSTALLATION OF LOWER ROD (B)	9
INSTALLATION AV LE930, KOLVENS LÅGE (C)	9	INSTALLATION OF LE930, EXIT-LATCH (C)	9
INSTALLATION OCH JUSTERING AV LÅNGD FÖR ØVRE DRAGSTÅNG (D)	10	INSTALLATION OF TOP ROD (D)	10
INSTALLATION OCH INJUSTERING AV CENTRALLÅS OCH DRAGSTÅNGER: LE932, PE932 (E)	11	INSTALLATION OF LE932, PE932 (E)	11
INSTALLATION AV LE931, ØVRE LÅSHUS (F)	12	INSTALLATION OF LE931 TOP LOCK CASE (F)	12
INSTALLATION SAMT INKOPPLING AV ØVRE LÅSHUS MOT DRAGSTÅNG: LE931 (G)	12	SETTING OF LE931 TOP LOCK CASE (G)	12
FÄRDIG INSTALLATION (H)	13	READY (H)	13
DEMONTERING AV ØVRE LÅSHUS: LE931 (I)	13	LE931 REMOVING, TOP LOCK CASE (I)	13
PE932 TEKNISKA DATA	14	PE932 TECHNICAL DETAILS	14
BEHÖR, EXEMPEL	14	FITTING EXAMPLES	14

ACTIVE X	A	B	C	STANDARD
LE310, LE314, LE315	LE932	LE931	LE930	EN 179, EN 1125
LE310, LE314, LE315	PE932	LE931	LE930	



Varmistin FD101
Dörrmedbringare FD101
Medbringer FD101
Carry bar FD101



EN 14846
-25 °C - +70 °C

EN 179: 2008	3 7 6 B 1 3 4 2 A C 0809-CPD-0730	Exit LE932
EN 1125: 1997/A1: 2001	3 7 6 B 1 3 2 2 A C 0809-CPD-0734	Panic exit LE932
EN 1634-1		Fire
EN 61000-6-1:2007		EMC
EN 61000-6-3:2007		EMC
EN 12209: 2003	3 S 5 1 0 F 3 B 0 1 0 VTT-S-030811	Mechanical strength LE932, PE932
EN 14846:2008	3 S 5 D - L 3 1 1 0809-CPD-0799	LE932, PE932

Tämän tuotteen standardin EN 14846 mukainen vastaavuus edellyttää ehdottomasti, että sen turvalaitteisiin ei tehdä mitään muita kuin tässä ohjeivinkossa sallittuja muutoksia.

Säkerhetsegenskaperna på denna produkt är avgörande för dess överensstämmelse med EN 14846. Ingen modifiering eller ändring av något slag, annat än de som beskrivs i denna instruktion är tillåtna.

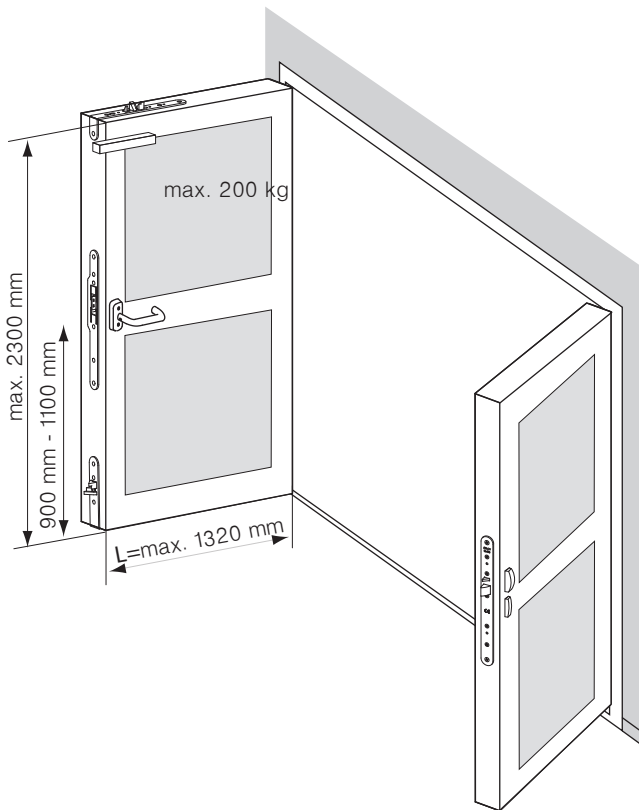
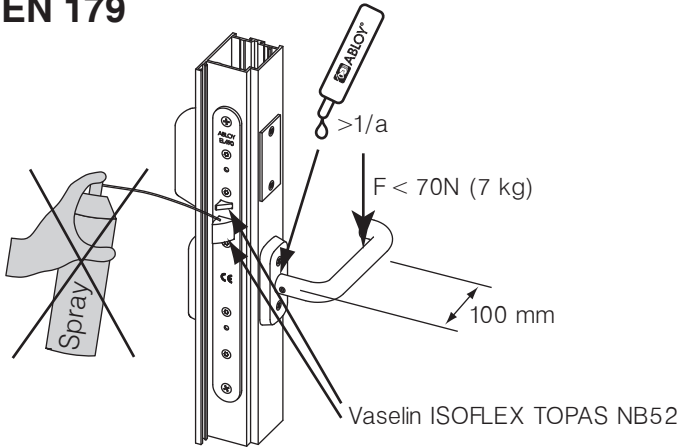
Sikkerhetsfunksjonene på dette produktet er viktige for dets samsvar med EN 14846. Ingen justering av noe slag utenom de som er beskrevet i disse instruksjonene er tillatt.

The safety features of this product are essential to its compliance with EN 14846. No modification of any kind other than those described in these instructions, are permitted.

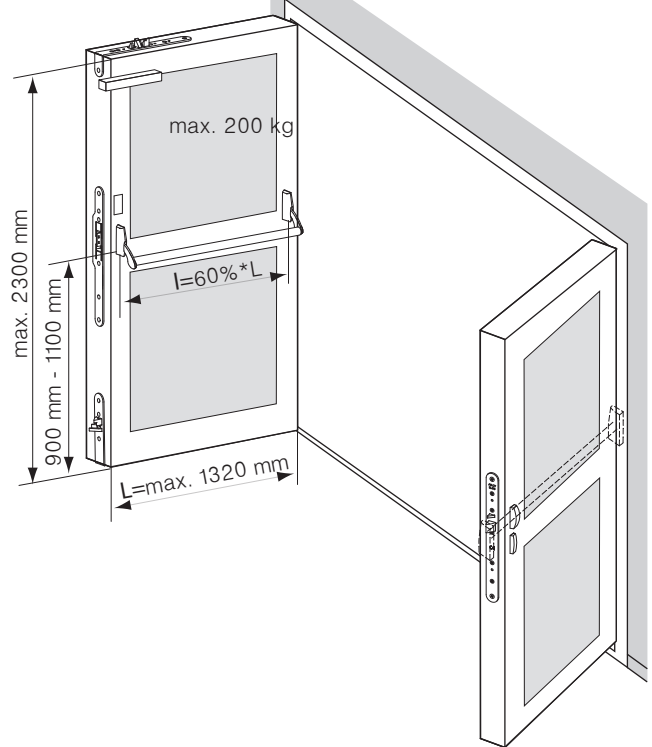
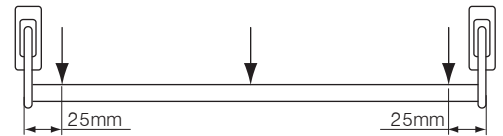
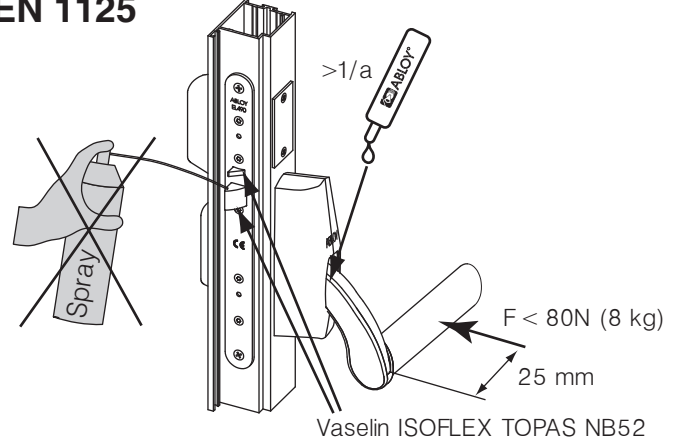
Очень важно, чтобы защитные свойства изделия соответствовали стандарту EN 14846. Любые модификации запрещены, за исключением описанных в данных инструкциях.

EN 179					EN 1125
3-19/0630	3-19K/0630	3-20/0630	3-20/0645	13/0630	PBE003

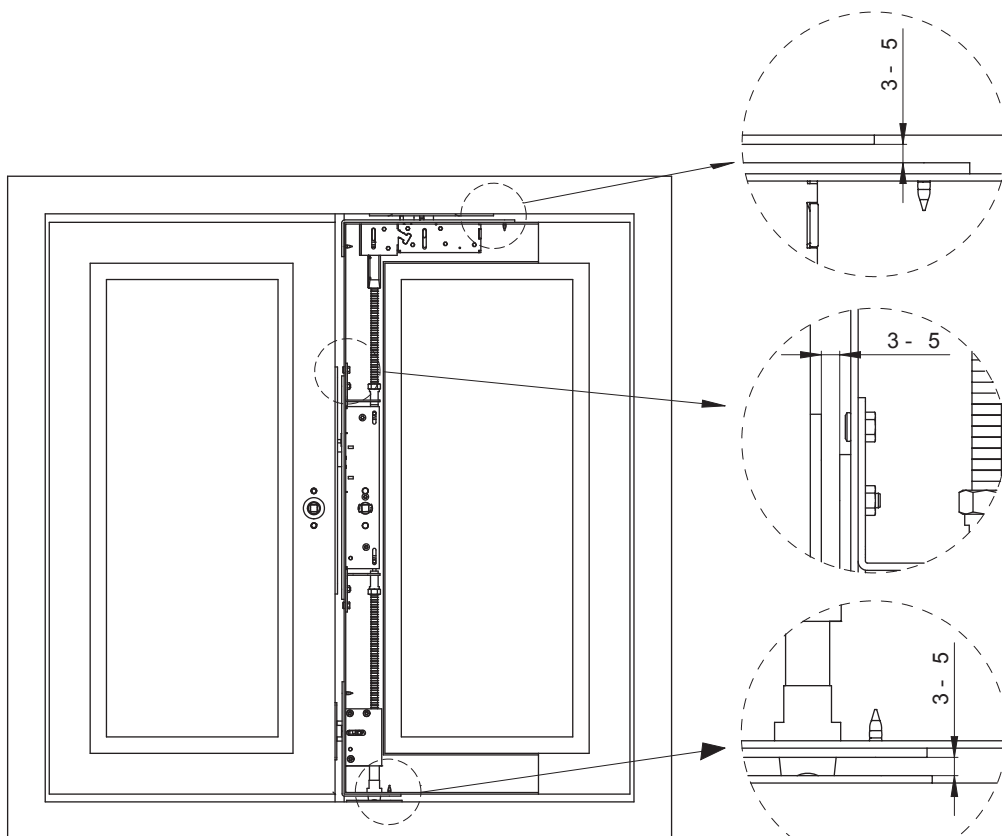
EN 179



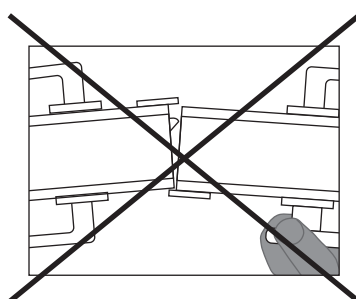
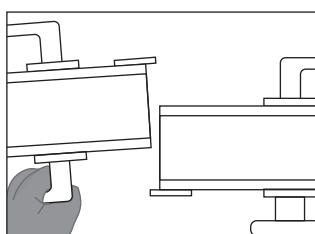
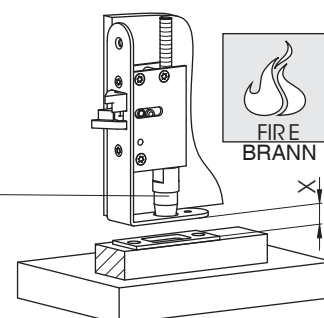
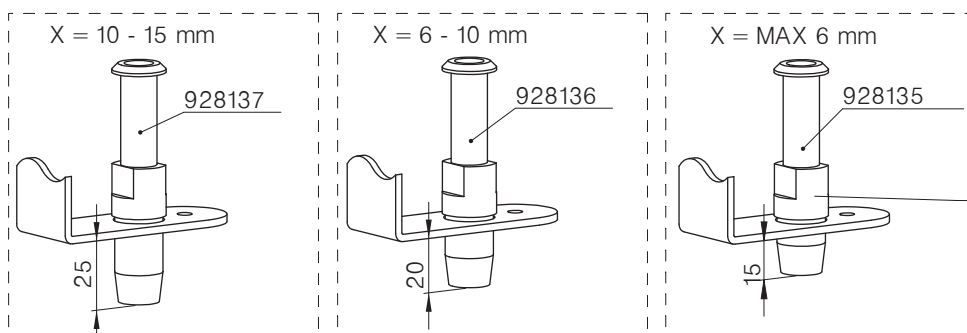
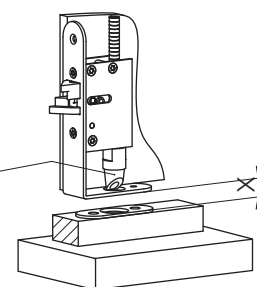
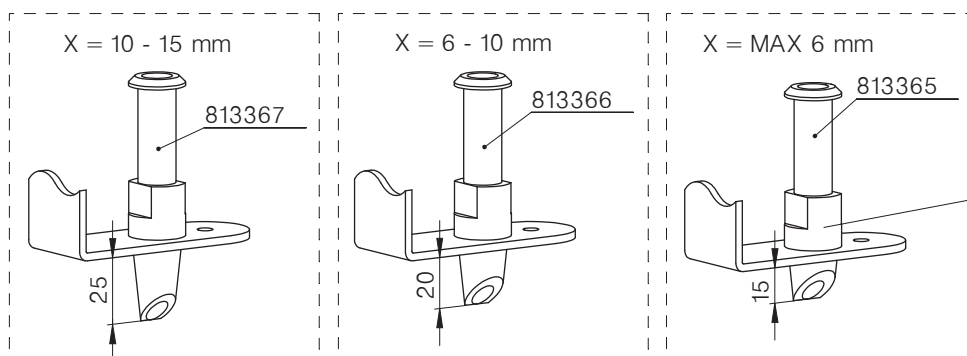
EN 1125



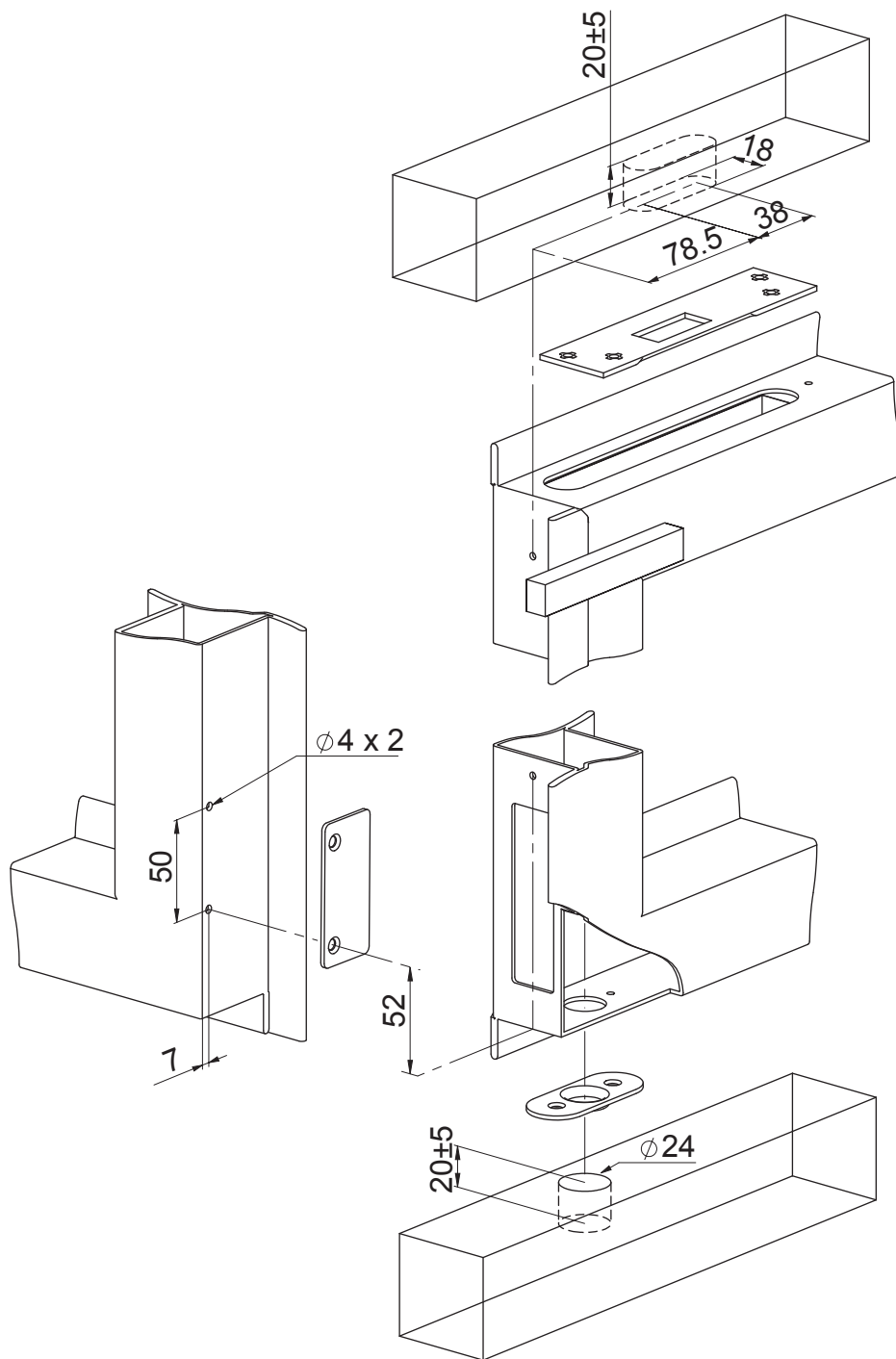
- ❗ Tämä tuotteen standardin EN 179 / EN 1125 mukainen vastaavuus edellyttää ehdottomasti, että sen turvalaitteisiin ei tehdä mitään muita kuin tässä ohjevihkossa sallittuja muutoksia.
- ❗ Säkerhetsegenskaperna på denna produkt är avgörande för dess överensstämmelse med EN 179 / EN 1125. Ingen modifiering eller ändring av något slag, annat än de som beskrivs i denna instruktion är tillåtna.
- ❗ Sikkerhetsfunksjonene på dette produktet er viktige for dets samsvar med EN 179/EN1125. Ingen justering av noe slag utenom de som er beskrevet i disse instruksjonene er tillatt.
- ❗ The safety features of this product are essential to its compliance with EN 179 / EN 1125. No modification of any kind other than those described in these instructions, are permitted.
- ❗ Очень важно, чтобы защитные свойства изделия соответствовали стандарту EN 179 / EN1125. Любые модификации запрещены, за исключением описанных в данных инструкциях.

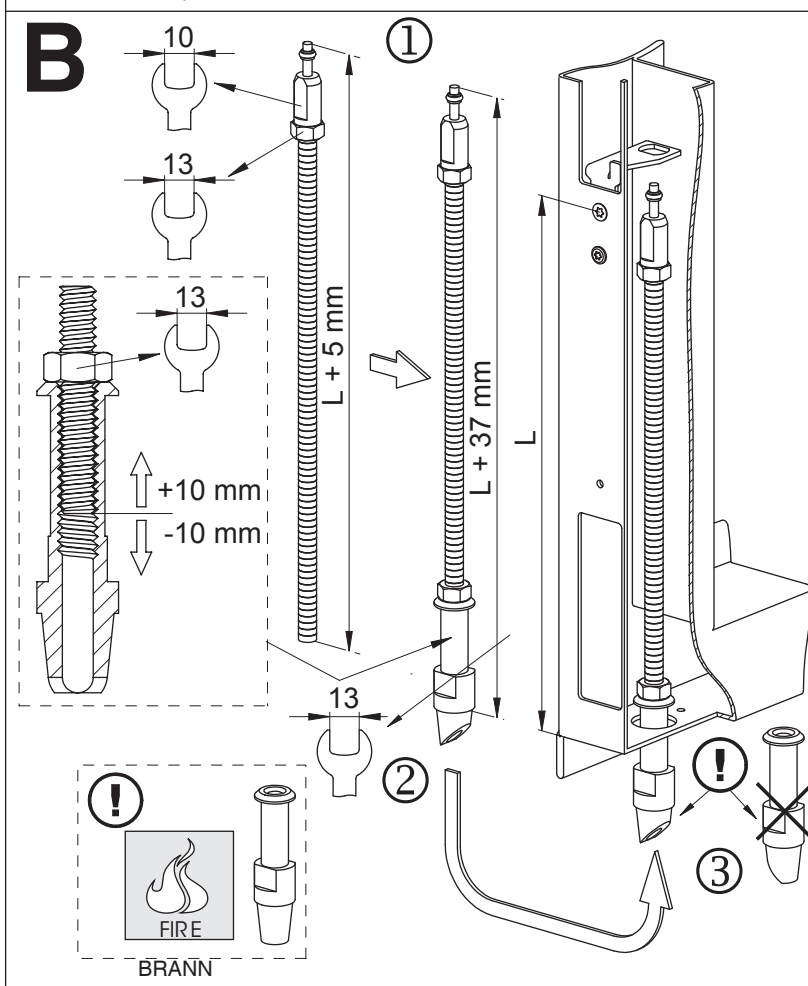
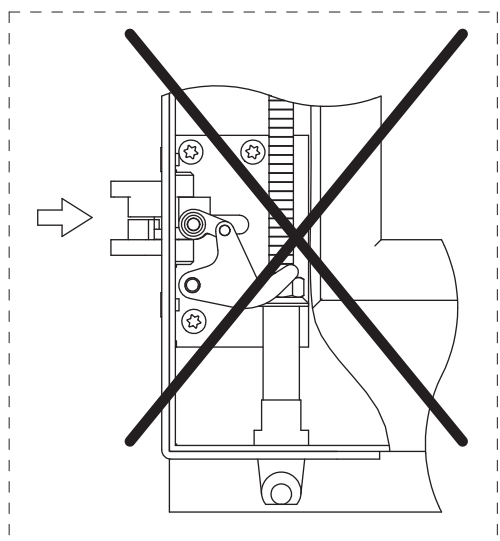
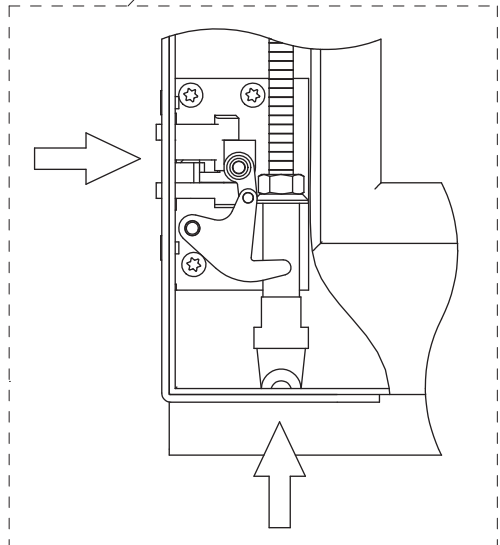
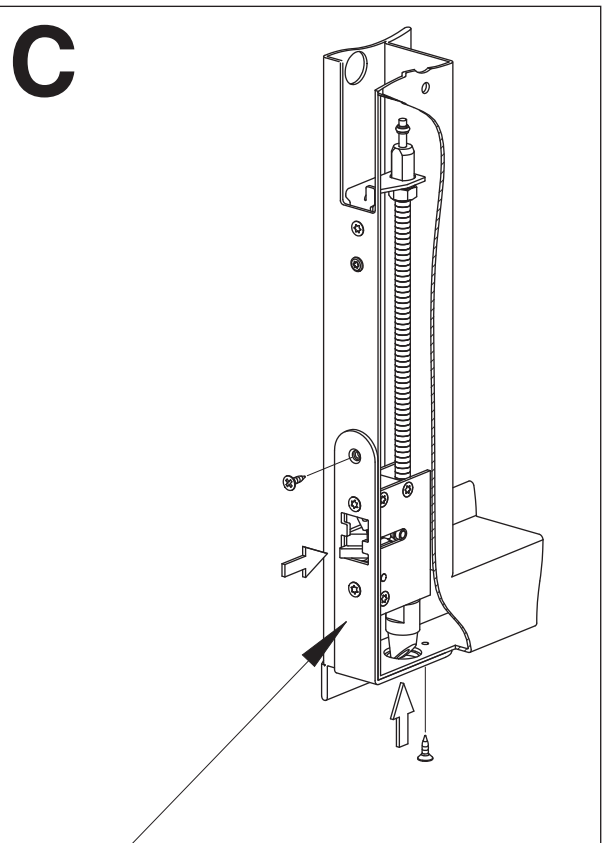
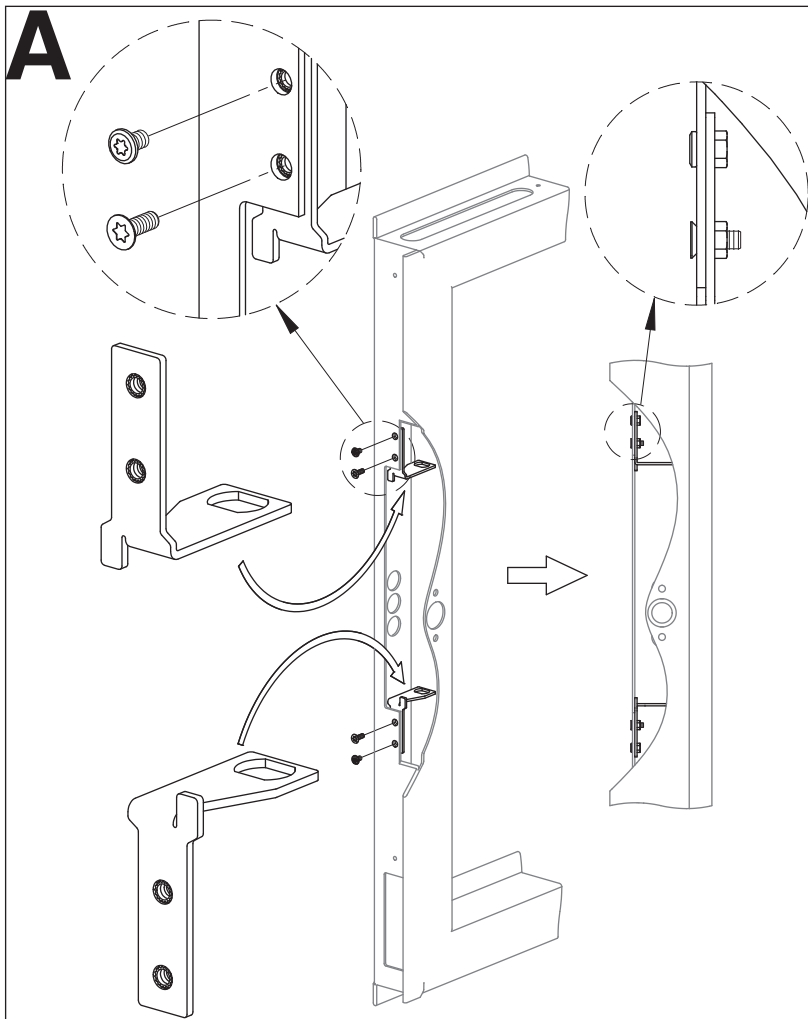


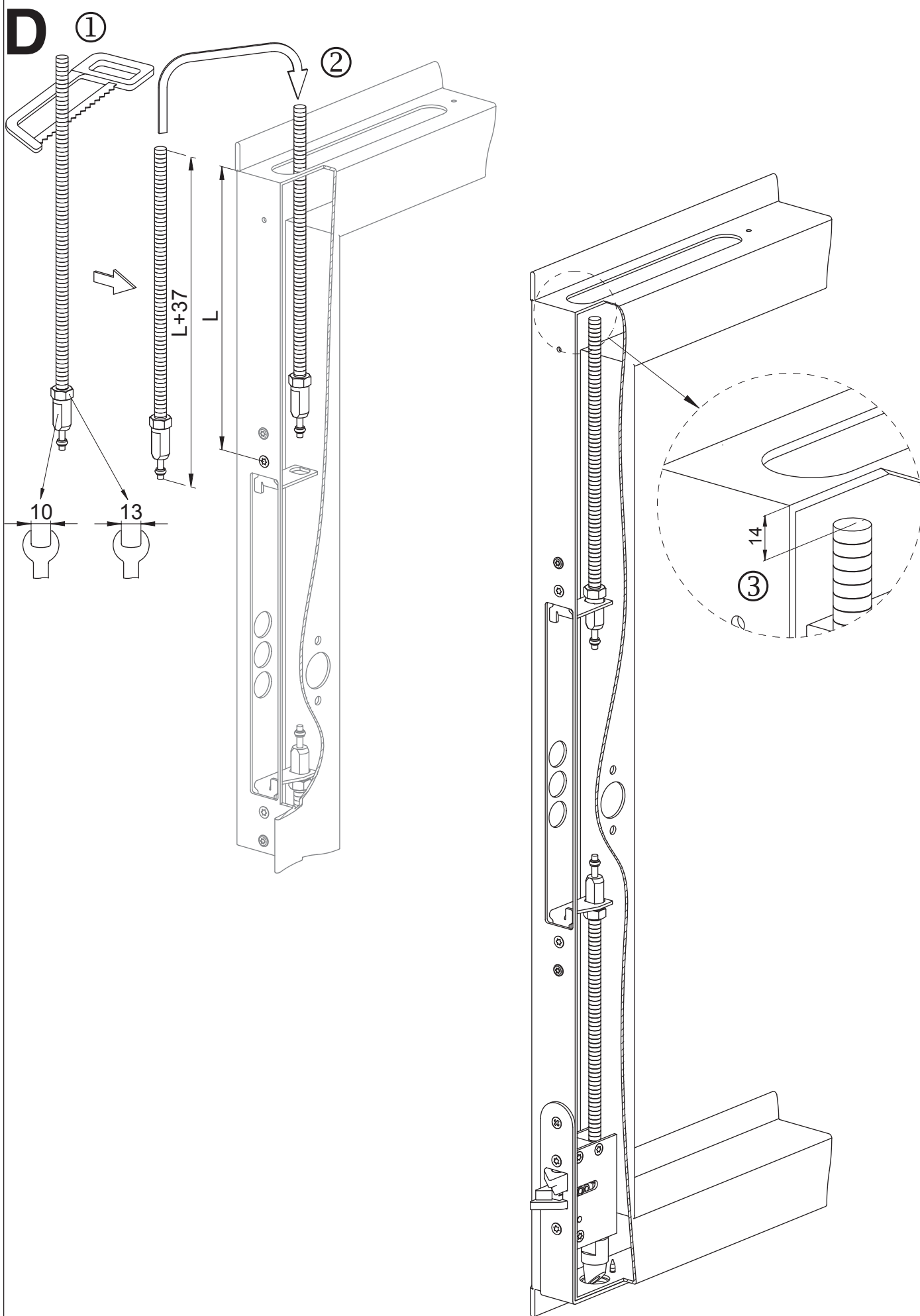
**Vakiotoimitus
Standard
Default**



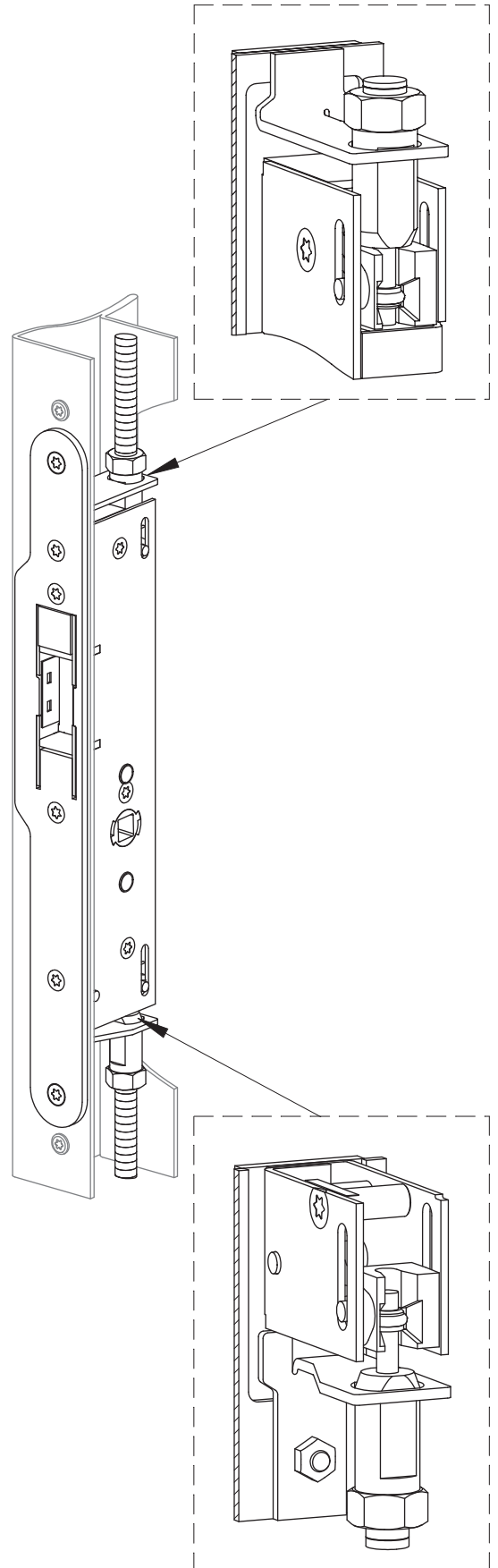
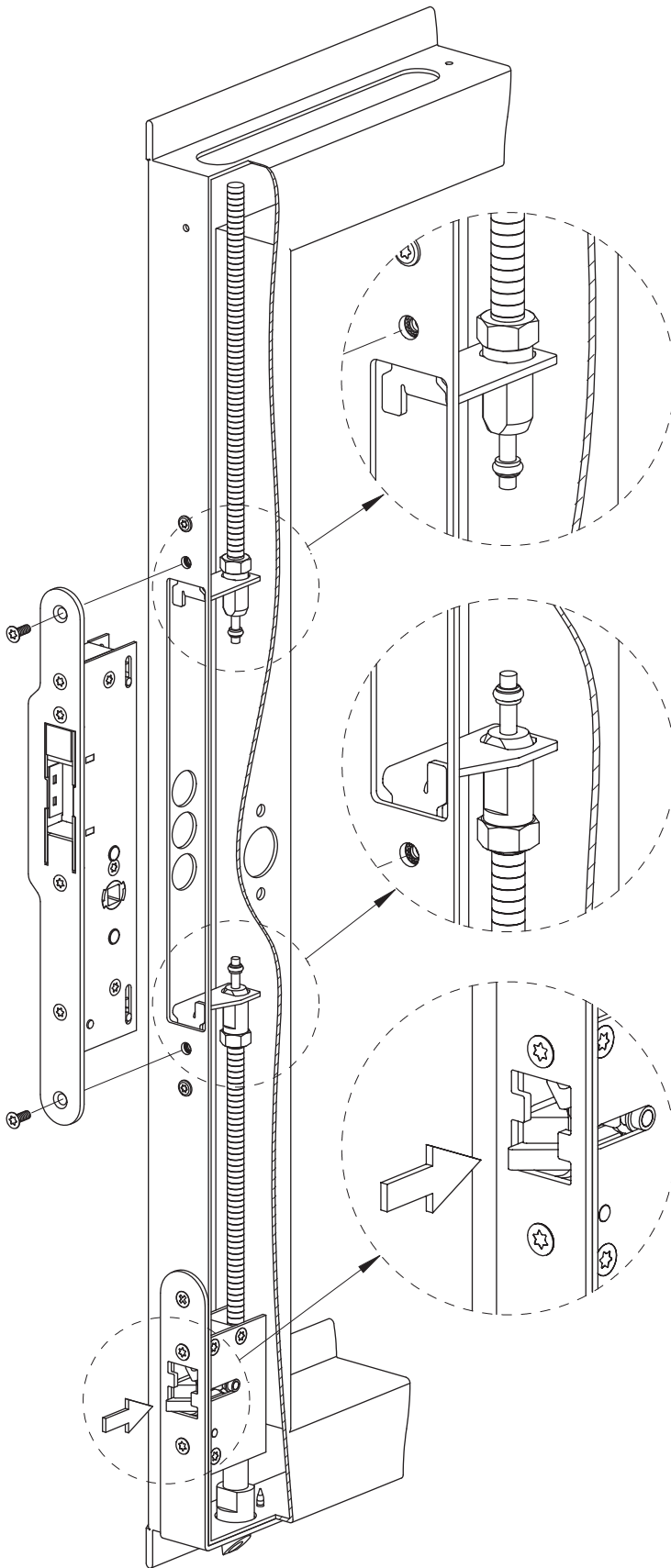




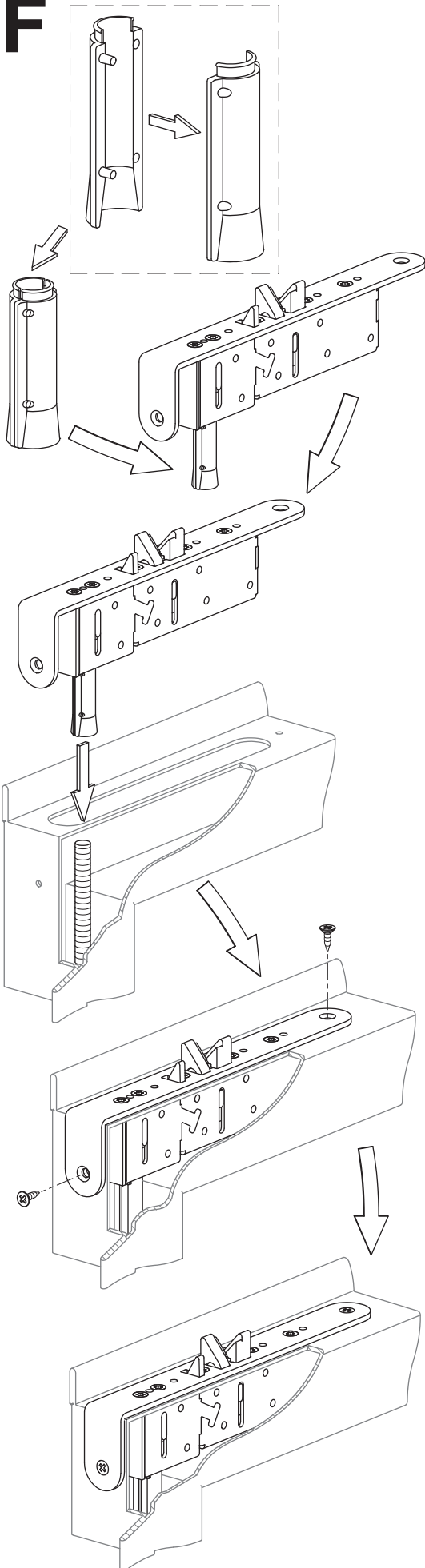




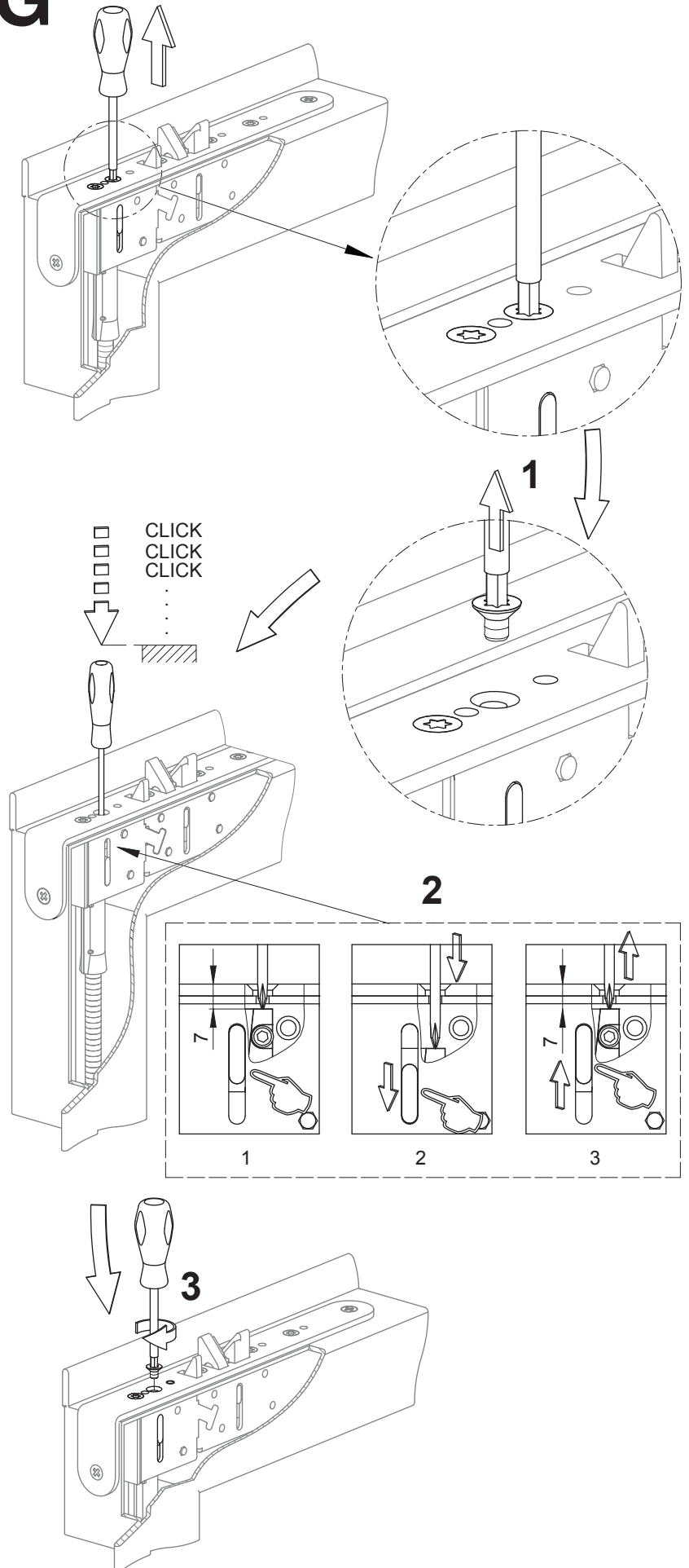
E



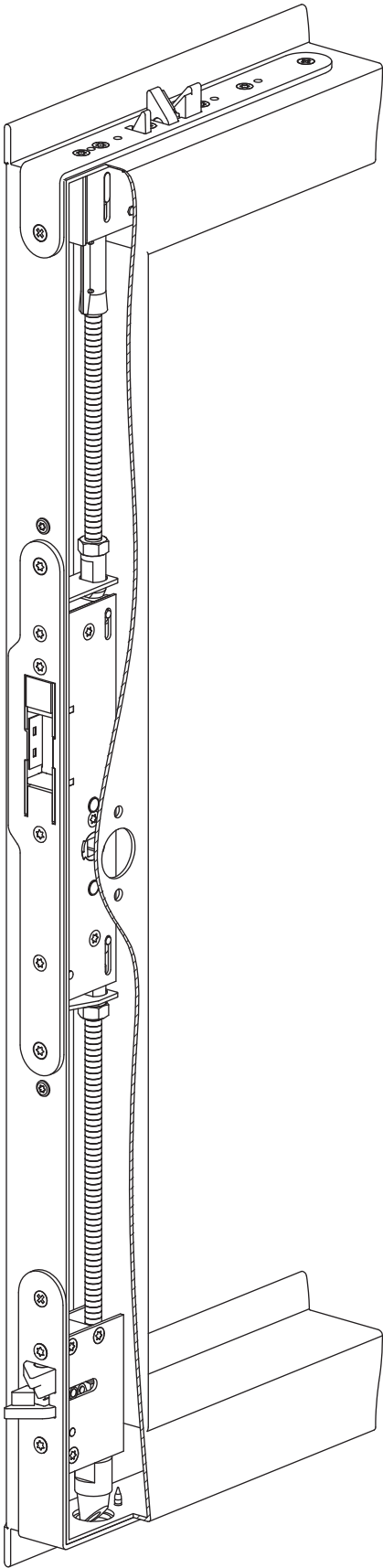
F



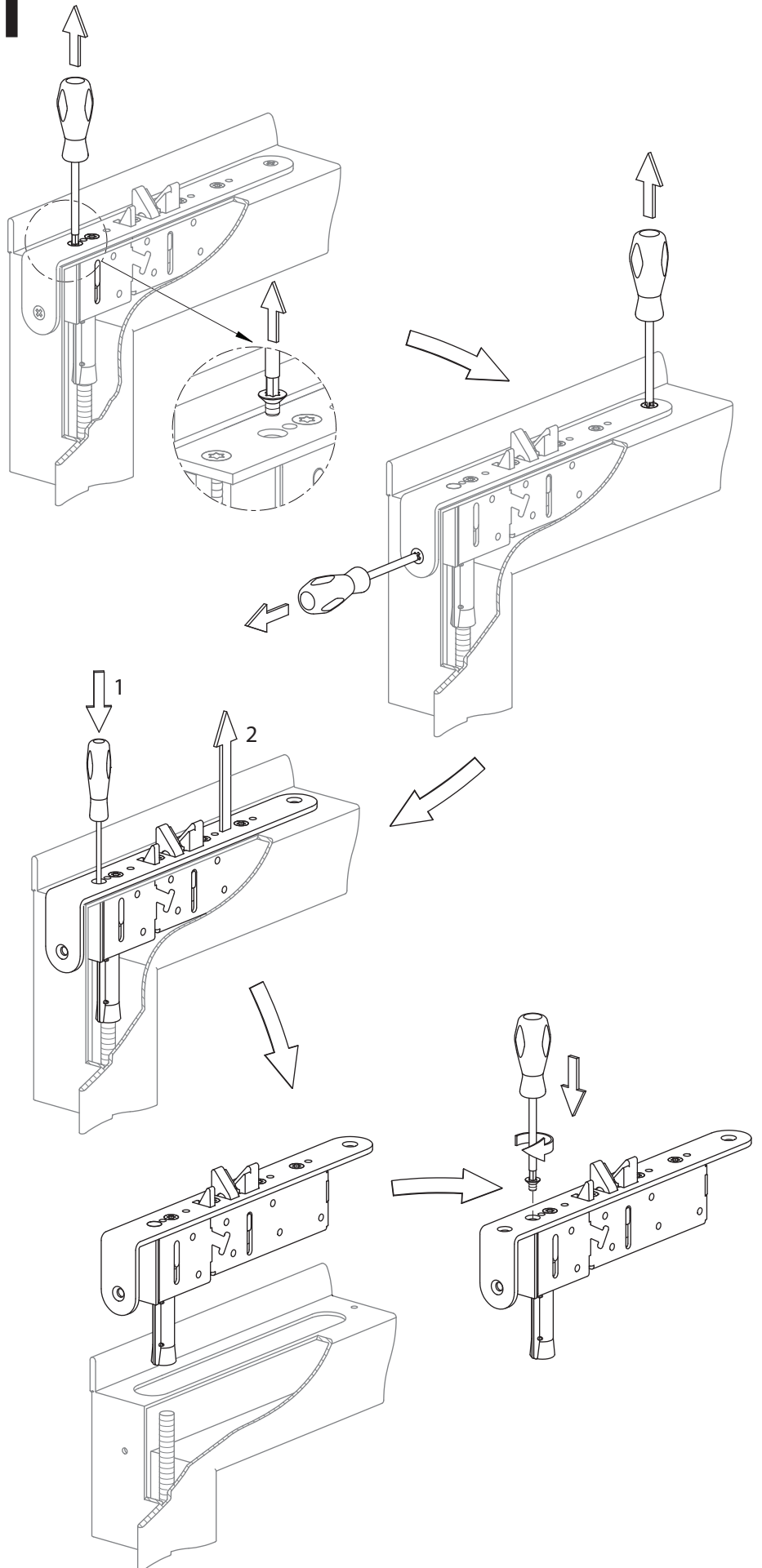
G



H



I

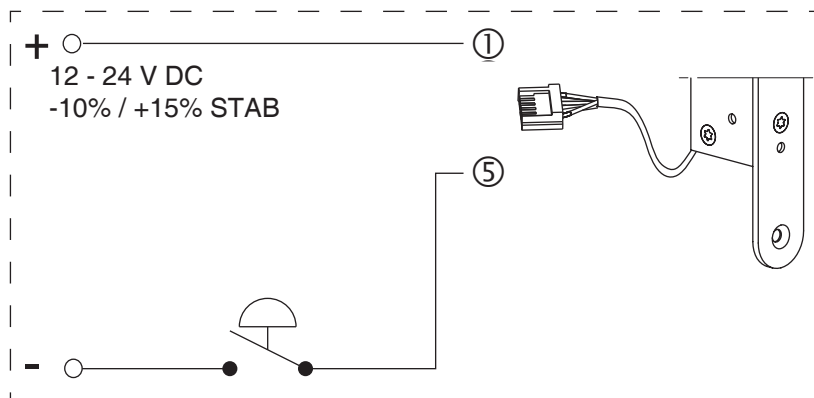
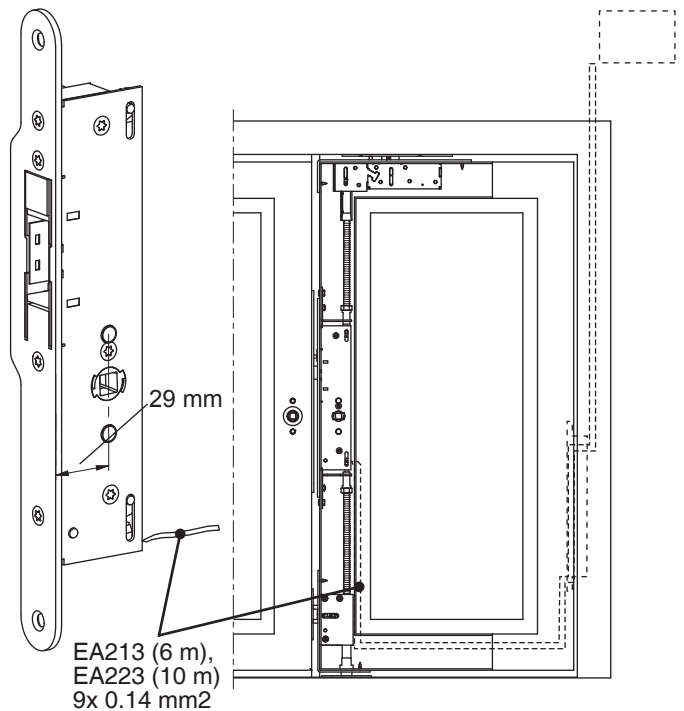


PE932

U: 12 (-10%) – 24 (+15 %) V DC STAB			
I:	Maks.	FI	Normaali
	Max.	SE	Normal
	Maks.	NO	Normal
	Max.	UK	Normal
	Макс.	RU	Норм
12 V	550 mA		240 mA
24 V	270 mA		110 mA



EN 14846
-25 °C - +70 °C



FI	①	punainen
	⑤	vihreä
SUOJADIODIT LUKKORUNGON SISÄLLÄ.		

NO	①	rød
	⑤	grønn
LÅSKASSE INKLUDERER BESKYTTELSESDIODER.		

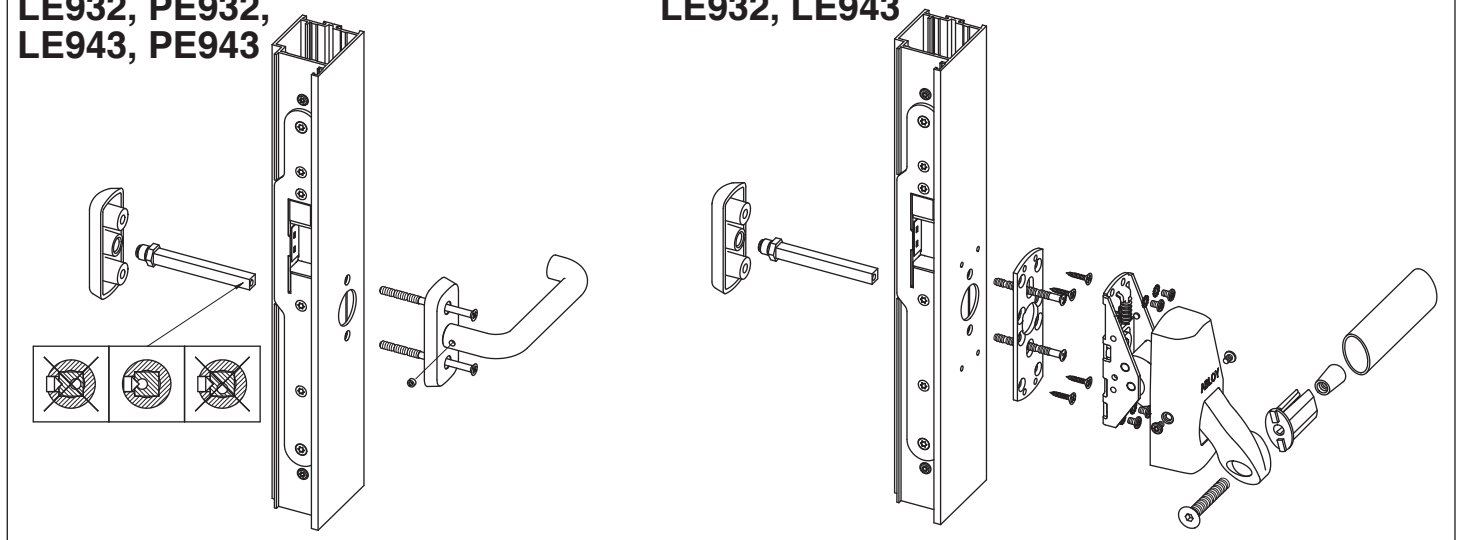
UK	①	red
	⑤	green
LOCK CASE INCLUDES PROTECTION DIODES.		

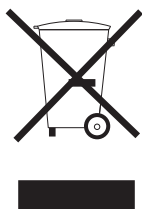
SE	①	röd
	⑤	grön
LÅSET HAR INBYGGD SKYDDSDIOD.		

RU	①	красный
	⑤	зелёный
КОРПУС ЗАМКА ВКЛЮЧАЕТ ЗАЩИТНЫЕ ДИОДЫ.		

LE932, PE932, LE943, PE943

LE932, LE943





Tuote sisältää erilliskierrätystä vaativia materiaaleja mm. elektroniikkaa. Kun tuote poistetaan käytöstä, tuote on purettava osiin ja eri materiaalit on lajiteltava sekä kierrätettävä voimassa olevien kierrätysmääräysten mukaisesti.

Denna produkt innehåller material, bland annat elektronikkomponenter, som behöver specialåtervinning. När produkten avställs, demontera den och sortera och återvinn de olika material enligt den gällande återvinningsinstruktionen.

Dette produktet innholder elektroniske komponenter som krever spesielle resirkulerings teknikker. Når produktet ikke lenger er i bruk, demonter det, sorter og resirkuler de forskjellige materialene i henhold til gjeldene regler.

This product contains materials, such as electronics, which require specialist recycling techniques. When the product is taken out of use, disassemble it and sort and recycle the different materials as per valid recycling instructions.

Часть материалов, такие как электронные компоненты, требуют специальной технологии переработки. Когда изделие снято с эксплуатации, разберите его, отсортируйте и перерабатывайте различные материалы в соответствии с действующими инструкциями по их переработке.

STR/06.05.2014/mD

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tässä ohjeessa esitettyihin tuotteisiin.

Vi förbehåller oss rätten att vidareutveckla våra produkter utan föregående avisering.

Vi påberoper oss retten til å gjøre endringer på produktet som er beskrevet i dette pakningsvedlegget.

We reserve the right to make alterations to the products described in this leaflet.

Мы оставляем за собой право внесения изменений в изделие, описанное в данном буклете.



www.abloy.com

Abloy Oy
Wahlforssinkatu 20
P.O. Box 108
FI-80101 JOENSUU
FINLAND
Tel. +358 20 599 2501
Fax +358 20 599 2209



Nimike
952828
Päiväys
05/2014